



Генеральная Ассамблея

Совет Безопасности

Distr.: General
31 May 2013
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Десятая чрезвычайная специальная сессия
Пункт 5 повестки дня
**Незаконные действия Израиля в оккупированном
Восточном Иерусалиме и на остальной части
оккупированной палестинской территории**

Совет Безопасности
Шестьдесят восьмой год

Идентичные письма Постоянного наблюдателя от Государства Палестина при Организации Объединенных Наций от 30 мая 2013 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

Стремительно, хотя в это трудно поверить, приближается сорок шестая годовщина военной оккупации Израилем палестинских и арабских земель в июне 1967 года — и это снова, уже в который раз, напоминает нам об истоках этого трагичного конфликта и причинах его бесконечного затягивания: это постоянное лишение прав собственности, перемещение, угнетение и умаление прав палестинского народа Израилем, оккупирующей державой, и непрекращающиеся попытки Израиля силой захватить новые территории, используя весь арсенал незаконных средств и методов.

Снова и снова, движимый алчным стремлением к контролю над территориями, Израиль приносит цели мира и безопасности в жертву своим колонизаторским планам создания незаконных поселений на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим. Израиль вновь и вновь преднамеренно и грубо попирает нормы международного права, включая гуманитарное право и права человека, вопиющим образом нарушает положения резолюций Организации Объединенных Наций и надменно игнорирует волю и требования международного сообщества. В итоге вопиюще несправедливая по отношению к палестинскому народу ситуация сохраняется, несмотря на предпринимаемые международным сообществом на протяжении многих лет усилия по обеспечению справедливого и прочного мирного урегулирования в соответствии с принципом сосуществования двух государств в пределах границ, существовавших до 1967 года.

К сожалению, в то время как Соединенными Штатами Америки, государствами Лиги арабских государств и другими заинтересованными государствами предпринимаются серьезные усилия с целью возобновить мирный процесс и содействовать возвращению сторон к прямым переговорам на основе давно



определенных параметров, закрепленных в резолюциях Организации Объединенных Наций, Мадридских принципах, Арабской мирной инициативе и «дорожной карте» «четверки», действия Израиля подрывают эти усилия, грозя свести на нет незначительную сохраняющуюся возможность обеспечить урегулирование на основе принципа сосуществования двух государств. Наступает момент истины, и международному сообществу следует самым решительным образом вновь заявить Израилю, оккупирующей державе, что он не может упорно продолжать проведение своей незаконной поселенческой кампании, утверждая при этом о своей приверженности поиску мирного решения на основе принципа сосуществования двух государств; две эти позиции не состыкуются. Кроме того, разглагольствуя о мире и в то же время активно препятствуя его установлению, Израиль попросту насмехается над международным сообществом и всеми усилиями в этом направлении.

Настало время со всей ясностью заявить: независимо от того, когда были приняты определенные решения или когда сменявшимися друг друга правительствами Израиля были совершены определенные акты — будь то в декабре 2012 года или мае 2013 года, или 20 или 40 лет назад, — поселенческая деятельность на палестинской территории, оккупированной с 1967 года, включая Восточный Иерусалим, является незаконной и представляет собой главное препятствие на пути к миру. Это со всей очевидностью следует из статьи 49(б) четвертой Женевской конвенции, равно как и из Дополнительного протокола к Женевским конвенциям (статья 85(4)) и Римского статута Международного уголовного суда (статья 8(2)(b)(viii)). По существу, конфискация и колонизация земель, принадлежащих другому народу, и насильственное выселение и перемещение этого народа с его земель представляют собой военные преступления по международному праву, которым нет оправдания или прощения ни под каким предлогом.

Международное сообщество не должно больше мириться с этой ситуацией. Необходимо недвусмысленно предупредить Израиль, оккупирующую державу: ему следует прекратить свою незаконную поселенческую деятельность во всех ее проявлениях и проявить подлинную приверженность мирному процессу. В противном случае решение на основе принципа сосуществования двух государств будет невозможным со всеми вытекающими отсюда последствиями и наступит новая эра поиска путей обеспечения неотъемлемых прав человека и национальных прав палестинского народа, от осуществления которых ни сам палестинский народ, ни его лидеры никогда не откажутся.

В этой связи палестинское руководство осуждает недавно принятое Израилем решение приступить к реализации планов строительства более 1000 единиц жилья в незаконных поселениях в оккупированном Восточном Иерусалиме и его пригородах. Мы отвергаем как несостоятельную ссылку на то, что эти планы были объявлены в конце прошлого года и что их осуществление в настоящее время является лишь формальностью. Подобные ссылки оскорбительны для всех тех, кто на протяжении всех этих лет верил в возможность урегулирования на основе принципа сосуществования двух государств и продолжал бороться за его достижение, включая предпринимаемые в настоящее время усилия государственного секретаря Соединенных Штатов Джона Керри. Эти действия незаконны и должны быть остановлены. С каждым дунамом конфискованной земли, каждой построенной единицей жилья, каждым разрушенным домом и каждым преступлением, совершаемым поселенцами,

подрывается целостность и жизнеспособность Государства Палестина, которое стремится жить бок о бок в мире и безопасности с Израилем в пределах границ, существовавших до 1967 года, и разрушаются перспективы достижения мира.

Мы вновь призываем международное сообщество, включая Совет Безопасности, выполнить свои обязанности по международному праву и соответствующим резолюциям и незамедлительно потребовать, чтобы Израиль, оккупирующая держава, прекратил эту незаконную политику и практику, и заставить его выполнить все его правовые обязательства и обещания. Международное сообщество не должно допустить продолжения этого фарса и должно привлечь Израиль к ответственности за его нарушения и преступления. В противном случае существующая возможность обеспечить, чтобы мир и безопасность в отношениях между Палестиной и Израилем и в регионе стала реальностью, будет утрачена. Палестинский народ по-прежнему рассчитывает на то, что международное сообщество предпримет необходимые ощутимые шаги для осуществления давно сформулированных, но так и не реализованных посылов и принципов, с тем чтобы помочь палестинскому народу наконец осуществить свои права и решить давно назревшую задачу обретения свободы, справедливости и мира.

Настоящее письмо дополняет наши предыдущие 465 писем, касающихся продолжающегося кризиса на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, которая составляет территорию Государства Палестина. В этих письмах, охватывающих период с 29 сентября 2000 года (A/55/432-S/2000/921) по 16 мая 2013 года (A/ES-10/593-S/2013/289), содержится основная информация о преступлениях, совершенных Израилем, оккупирующей державой, против палестинского народа с сентября 2000 года. За все эти военные преступления, акты государственного терроризма и систематические нарушения прав человека, совершенные против палестинского народа, Израиль, оккупирующая держава, должен быть привлечен к ответственности, а виновные лица должны быть преданы суду.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 5 повестки дня, а также документа Совета Безопасности.

(Подпись) Рияд **Мансур**
Посол
Постоянный наблюдатель от Государства Палестина
при Организации Объединенных Наций